

十
如
对
话

**integral
conversation**

12 / 11 / 2021



十如
integral



EVENT SUMMARY
会议总结

**EMERGING FROM
A TIME OF UNCERTAINTY**

**跌宕时代
布局未来**



On November 12, global thought leaders and industry experts gathered virtually to exchange valuable insights at Integral Conversation's eighth conference. The conference revolved around the theme "Emerging from a Time of Uncertainty", exploring how governments, corporations and individuals continue to pave the way to a greener future along the rocky road towards economic recovery amid pandemic-induced risks and opportunities.

11月12日,来自全球不同领域的思想领袖和行业专家齐聚一堂,于第八届“十如对话”在线会议上分享宝贵见解。会议围绕“跌宕时代 布局未来”主题,深入探讨了在新冠疫情带来的风险和机遇中,在漫长崎岖的经济复苏之路上,政府、企业和个人如何为助推经济稳步复苏,实现更绿色环保的未来贡献力量。



Opening Remarks 开幕致辞

Teresa Yang, Vice Chairman of Esquel Group, in her opening remarks to this year's conference, shared how Esquel has set nine prioritized United Nations' Sustainable Development Goals, detailed in a newly released 2021 Esquel UNSDGs Progress Report on Esquel's website. She noted that, "These nine prioritized SDGs most closely align with the two objectives that constitute Esquel's vision - optimizing our operations to tackle climate change, and narrowing the wealth gap." She also mentioned that Esquel Group is one of the key participants in the Cotton China Sustainable Development Program, a sustainable cotton initiative launched this year.

溢达集团副董事长**杨敏贤**作开幕致辞时表示, 集团刚在官网发布了《2021溢达推动联合国可持续发展目标进程》, 在17个联合国可持续发展目标中, 溢达在九个重点目标的贡献和成就。这九个优先推进的可持续发展目标与溢达集团企业愿景的两大目标——应对气候变化和缩小贫富差距, 非常吻合, 深信溢达集团可以在推动实现这九个目标发挥重要影响。她还提到, 溢达集团是今年启动的“中国棉花”可持续发展项目首批品牌企业之一。

Following the opening remarks, **Wang Xin**, Vice Mayor of Guilin City, gave a speech on behalf of the Guilin Municipal People's Government to warmly greet all participants, and thank everyone who has helped to support Guilin's development throughout the years. He noted that Esquel plays an essential role in protecting Guilin's Lijiang River and pushing forward China's emphasis on ecological civilization and sustainable values.

桂林市副市长**王昕**也以录像形式致辞, 他表示非常期待各位嘉宾在会议期间, 结合各自的专业特长和研究优势, 深入交流、共同探索与环境保护相适应的新发展模式。同时也希望各位嘉宾, 通过线上线下不同渠道多关注桂林, 为桂林国家可持续发展议程创新示范区建设建言献策。



Opening Keynote: Two Years into the Pandemic 开幕主题演讲: 抗疫两年

Rosanna Peeling, Professor and Chair of Diagnostics Research at the London School of Hygiene and Tropical Medicine Director of the International Diagnostic Centre, delivered the conference's opening keynote presentation. She highlighted two key takeaways from the pandemic: COVID-19 has exposed the fault lines in the world's healthcare systems, and the inequities in access to life-saving commodities. Testing has been vital since the beginning of the pandemic, but global competition in securing testing reagents and kits has led to huge global inequities, with Africa being shut out of the diagnostic market. Professor Peeling urged everyone to work together to achieve sustainable recovery, stating: "No one is safe until we're all safe."

第八届十如对话开幕主题演讲嘉宾为英国伦敦大学卫生与热带医学院诊断研究首席教授以及国际诊断中心(IDC)总监**李慧云**。

李教授对新冠大流行两年后的全球现状的分析和见解引人深思。我们从这场大流行中得出两大关键结论:2019冠状病毒病暴露了我们卫生医疗系统的断层,以及在获取防疫及救治物资方面的不平等。自疫情流行以来,检测一直至关重要。为获取检测试剂和新冠疫苗而进行的全球竞争导致了不同国家间的巨大不平等,如非洲等发展中国家几乎被排除在检测之外。她表示,“在我们所有人都安全之前,没有人是安全的”,并敦促大家共同努力,推动经济复苏。



**Panel 1: Ecotourism and Culture –
Preserving nature and communities while redefining travel**
研讨一:生态旅游和文化交流——保护自然和社区 重新定义旅游

Moderated by **Patrick Yeung**, Professor of Practice (Tourism Marketing) of the School of Hotel and Tourism Management at the Hong Kong Polytechnic University, the panel speakers discussed the current state of travel, and how it has affected global tourism and cultures.

Kaye Chon, Dean, Chair Professor and Walter and Wendy Kwok Family Foundation and Professor in International Hospitality Management, School of Hotel and Tourism Management, The Hong Kong Polytechnic University, pointed out that in the last 20 years, the tourism industry has believed in a ‘the more the better’ mentality. However, he believes that sustainable tourism can mean helping small B&Bs that are training rescued girls from human trafficking to reintegrate them into society, for example.

Christopher Law, Founding Director of Oval Partnership, shared about several sustainability projects that approach eco-tourism from different angles. “Deep green” hotels, for example, are built to save energy and water, as well as foster a green lifestyle through food and activities with an educational aspect.

Ho Ren Yung, Senior Vice President at Brand HQ of Banyan Tree Group, said that their hotel chain has a history of regenerating sites and lands where they build. While most people associate the term ‘eco’ with the concept of nature conservation only, she believes that the term should be seen as a balance between the conservation of nature and culture.



研讨一环节以“生态旅游和文化交流——保护自然和社区 重新定义旅游”为主题,由香港理工大学酒店管理与旅游学院实务教授(旅游营销)杨伟添主持。香港理工大学酒店及旅游业管理学院院长及讲座教授兼郭炳湘家族基金国际酒店服务业管理教授田桂成指出,过去20年里,旅游业普遍存在“越多越好”的错误理念。可持续旅游意味着去帮助当地小型旅馆或民宿,诸如为在人口贩卖中获救女孩提供培训以帮助她们重新融入社会的旅馆。

欧华尔顾问有限公司董事及创始人罗健中,则分享了几个从不同角度看待生态旅游的可持续发展项目,例如“深度环保”酒店不仅仅是节能或节水,还可以寻求通过食品和系列活动引导和培育绿色环保的生活方式,具有一定的教育意义。通过让客人参与灌溉和照顾农作物,当地的农场和果园也可以成为游客体验大自然生活的一部分。

悦榕控股品牌总部资深副总裁何仁榕表示,悦榕旗下酒店在恢复土地和自然面貌方面已有多年经验。谈及“生态”的定义时,她指出,多数人仅把“生态”与自然保护概念联系在一起,但可以进一步理解为保护生态自然和文化之间的平衡。



Panel 2: Net Zero – Identifying road bumps and accelerators along the path to net zero 研讨二：碳中和——迈向净零之路 障碍和加速器

The conference's second panel was moderated by **Norman Tien**, Taikoo Professor of Engineering and Chair Professor of Microsystems Technology, The University of Hong Kong. The speakers discussed their thoughts on the latest COP26, as well as the challenges and opportunities faced by the world at large.

Christine Loh, Chief Development Strategist at the Institute for the Environment, The Hong Kong University of Science and Technology, said she believes that governments need to be brave about making net zero plans. This requires each country to pass policies adapted to each different political system, while looking to innovative pieces of legislation such as the UK's Climate Law as inspirations.

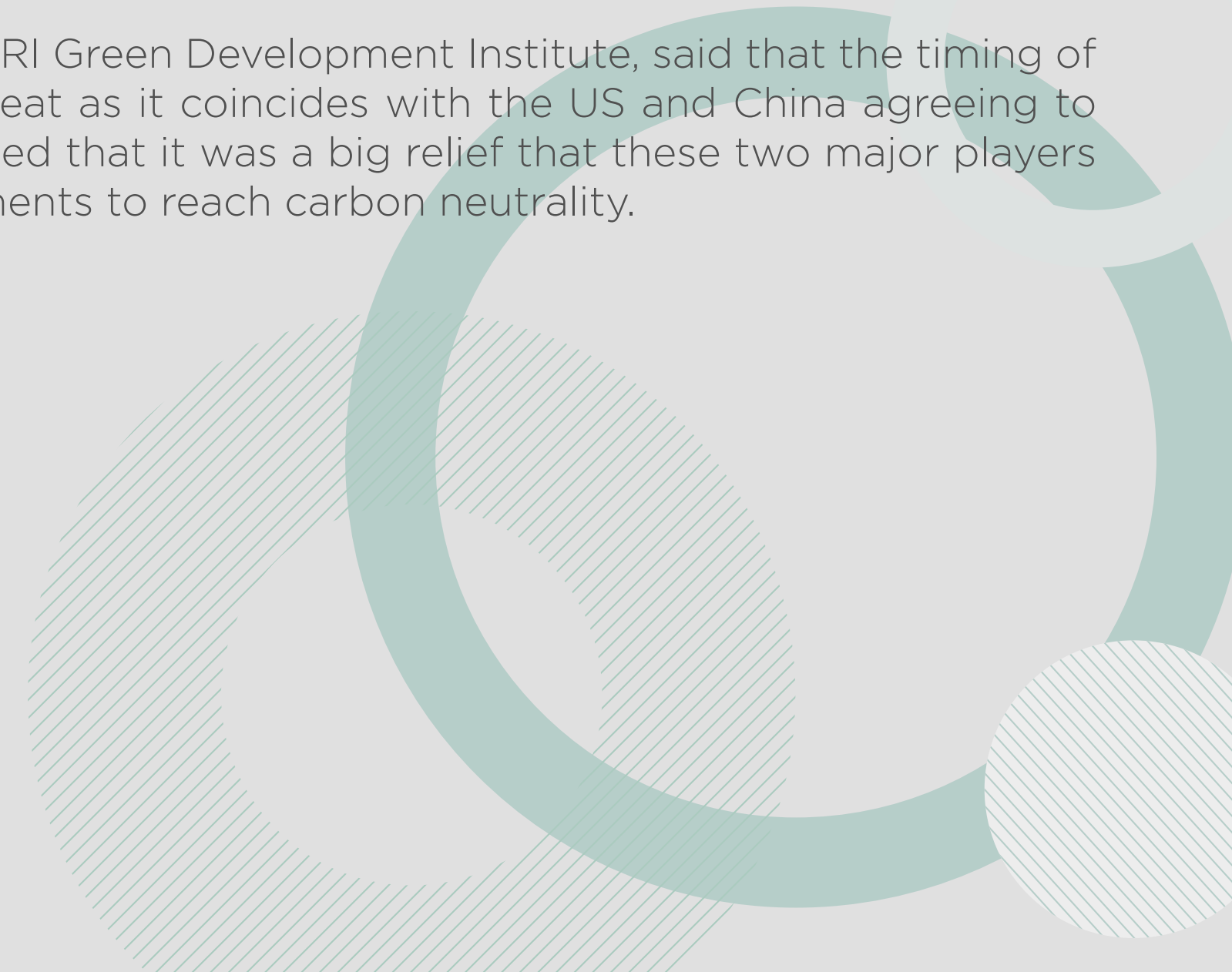
Jean-Pascal Tricoire, Chairman and CEO of Schneider Electric, said that to reach net zero in time, we need to do three times more what we are doing today, three times faster. He holds cautious optimism from a globalization perspective, as he believes the climate agenda acts as a point of convergence.

Zhang Jianyu, Executive Director of BRI Green Development Institute, said that the timing of the eighth Integral Conversation is great as it coincides with the US and China agreeing to work towards climate change. He added that it was a big relief that these two major players are willing to make resource commitments to reach carbon neutrality.

在研讨二“碳中和——迈向净零之路 障碍和加速器”环节，由香港大学太古工程学讲座教授兼微系统技术讲座教授**田之楠**主持。香港科技大学环境研究所首席发展顾问**陆恭蕙**认为政府需要勇敢地制定净零计划。这就要求每个国家通过适应其政治制度的政策，建议可参考英国《气候法》等创新法例。

施耐德电气集团董事长兼首席执行官**赵国华**强调，实现碳中和的迫切性需要达成全球共识。他表示，为了如期实现碳中和，我们需要做的比现在多三倍、快三倍。从全球化的角度而言，由于气候议程被视为各国和利益相关者的趋同点，他对实现碳中和持谨慎乐观的态度。

一带一路绿色发展国际研究院执行院长**张建宇**表示，第八届十如对话的举办恰逢其时，因为适逢美国和中国同意共同应对气候变化。他指出了中国承诺立即采取行动的重要性，例如通过具体目标以减少煤炭消耗。他补充，中美两大国际重要成员愿意做出资源承诺，以实现碳中和，令人宽慰。



Panel 3: Role of Corporations – Cultivating forward-looking corporate practices while navigating new global unknowns 研讨三:企业的角色——培养前瞻性的企业实践 探索全新未知世界

The conference's third panel was moderated by **Janet Pau**, Executive Director of Asia Business Council. The panel speakers unveiled their personal commitments to sustainability as well as their views on what has changed in regard to the expectations on corporations today.

Diana Cesar, Group General Manager of HSBC, and Executive Director and Chief Executive of Hang Seng Bank, revealed that stakeholders and customers are setting increasingly higher standards and expectations for sustainability-linked products and services.

Lim Boon Heng, Chairman of Temasek Holdings, added that with work-from-home models growing more widespread due to COVID-19, regions must adapt their strategies in boosting their competitiveness as a business hub.

Wang Tianyi, Chairman, China Everbright Environment (Group) Limited and Part-time Professor and Co-Director of Public-Private Partnership Research Center, Tsinghua University, said that to protect existing ecologies, expanding renewable energy sources is vital. He added that since the industrial revolution was driven by enterprises, enterprises have an inescapable responsibility to achieve carbon neutrality.

研讨三“企业的角色——培养前瞻性的企业实践 探索全新未知世界”，由亚洲企业领袖协会执行理事**鲍杏婷**主持。汇丰集团总经理兼恒生银行有限公司执行董事及行政总裁**施颖茵**表示，各方持份者和客户对可持续发展相关的产品和服务设定越来越高的标准和期望。

淡马锡控股董事长**林文兴**指出，2019冠状病毒加速了数字化和供应链转移等趋势。总的来说，他认为新冠疫情强化了应变能力的必要性。随着居家办公越来越普及，各地区必须调整战略，以提高作为商业中心的竞争力。

中国光大环境(集团)有限公司董事会主席、总裁及清华大学校级兼职教授及PPP(政企合作)研究中心共同主任**王天义**，分享了他认为最重要的两大挑战：新冠肺炎疫情和气候变化。为了保护现有的生态环境，他认为扩大可再生能源是至关重要的；此外，由于工业革命导致了化石燃料的过度开发，这是由企业驱动的，因而，企业对实现碳中和有着不可推卸的责任。





Esquel's Net Zero Pledge 溢达集团净零排放承诺



Edgar Tung, newly appointed CEO of Esquel Group, revealed Esquel's pledge to Net Zero in a special announcement. Esquel Group's goal is to halve GHG emissions by 2035, and achieve net zero by 2050. Mr. Tung said that as a global total solutions provider in textiles and apparel, tackling climate change has always been at the forefront of Esquel's vision of Making a Difference. On top of Esquel's progress so far in reducing its emissions, the Group will continue to leverage purposeful partnerships with stakeholders including the government and academia in order to lead industry-wide impacts and promote green lifestyles.

Mr. Tung said, "At Esquel, alongside governments and other multinational companies, we know that we have a role to play, or more precisely, a responsibility to shoulder when it comes to greenhouse gas emissions." He added, "We will approach this ambitious goal one step at a time, and we'll be excited to share more progress with you as we move forward in this important journey."

溢达集团新任首席执行官**童成**宣布溢达集团的净零排放承诺:2050年实现净零排放,以及至2035年实现温室气体排放量减半。

作为纺织及成衣的整体解决方案提供者,溢达集团“励志笃行 有所作为”的企业愿景聚焦两大目标:应对气候变化和缩小贫富差距。童先生指出,通过优化运营管理、负责任的材料消耗以及优先使用清洁能源,溢达集团迄今已在减排方面取得显著进展。

为了深化溢达对可持续发展的承诺,溢达集团将继续与包括政府和学术界等在内的利益相关方建立有目的的合作关系,在全行业发挥影响力,并加强推广绿色生活方式,他说:“溢达与政府和其他跨国公司一样,我们知道在温室气体排放方面,我们可以发挥作用,或者更准确地说,我们是肩负著减排的责任。”他补充说:“我们将一步一步地实现这一雄心勃勃的目标,随着在这一重要旅程中前行,我们将很高兴与您分享更多进展。”

**Closing Keynote: From universal access to accessing the universe with satellites:
Obtaining sustainability within planetary boundaries**
闭幕主题演讲：人造卫星从普及使用到探索宇宙 – 助力保护地球生态永续

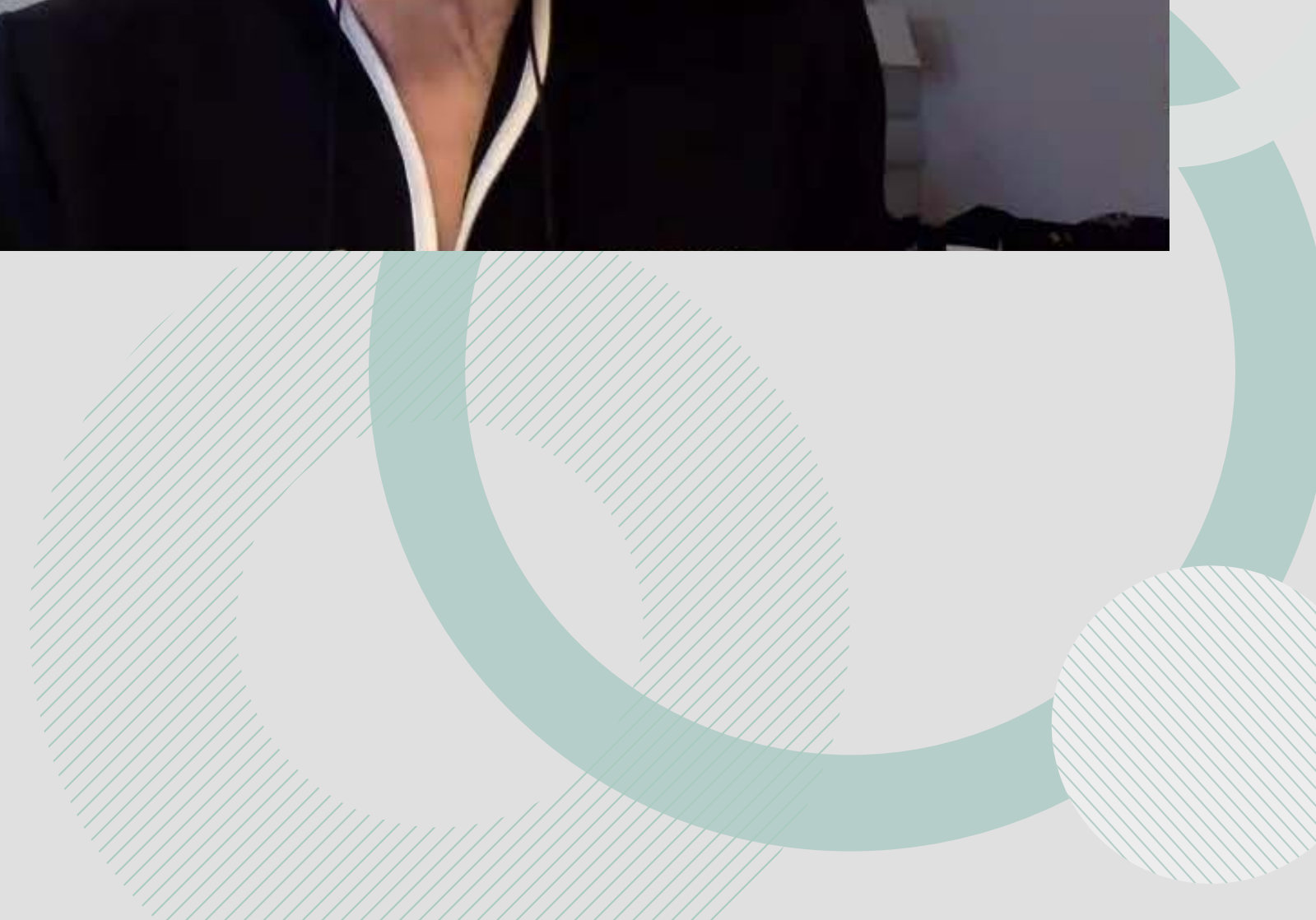
The closing keynote speech was delivered by **Candace Johnson**, Founder/Co-Founder of SES ASTRA and SES Global, Loral Cyberstar-Teleport Europe, Europe Online, and OWNSAT Vice Chair of NorthStar Earth and Space Chair of the Advisory Board, Seraphim Space Capital.

On the topic, “From universal access to accessing the universe with satellites: Obtaining sustainability within planetary boundaries”, she noted that rapid digital transformation is introducing exciting possibilities in space and bringing us closer to universal access to data, inviting the next generation of entrepreneurs to step up.

The rise of global temperature and disappearing ice caps have been tracked over decades through satellites, allowing us to recognize the urgency of climate change. “There can be no doubt that the challenge today is to save our world, our planet, our home,” Ms. Johnson said.

SES ASTRA、SES Global 的创始人/联合创始人、SeraphimSpace Capital 企业咨询委员会主席 **Candace Johnson** 为本届会议做闭幕主题演讲。

Johnson 女士以“人造卫星从普及使用到探索宇宙 – 助力保护地球生态永续”为主题，指出当前快速的数字转型正在为太空发展带来各种激动人心的可能性，并使人们更容易更普遍地获取数据激励下一代企业家加速向前的步伐。二氧化碳排放、全球日益变暖和冰盖融化是我们地球当前面临的主要难题。数十年来，我们一直通过太空追踪全球气温上升和冰川融化的情况，这让我们认识到应对气候变化迫在眉睫。她表示“毫无疑问，我们当前面临的挑战是拯救世界、保护环境及守卫家园。”





Closing Remarks 闭幕致辞

Dee Poon, Managing Director of Brands and Distribution at Esquel Group, gave her closing remarks to wrap up the event. She said that this year's conference reiterates that ambitious goals regarding climate change cannot be reached alone. This is now a time for everyone to think about how to act together for meaningful change amid external pressures. Ms. Poon said, "This is the time to dig deep and set foundational roots for unshakeable growth in the year to come. We need to be intentional in the seeds we sow in order to attain sustainable development."

溢达集团品牌及分销部董事总经理**潘楚颖**为本届会议作闭幕致辞。她表示，本届会议重申了一个共识：有关气候变化的宏大目标需要多方合力共同实现。现在是每个人思考如何在外部压力下共同行动以实现深远意义变革的时候了。她总结：“2021年正是为未来几年稳固增长奠定基础的时候。我们需要更有计划地播下种子，以实现可持续发展。”



Integral, Esquel's Sustainable Development Garden at Guilin, China
坐落在中国桂林溢达集团的可持续发展园林——十如

See you next year!
期待明年与您再见!

